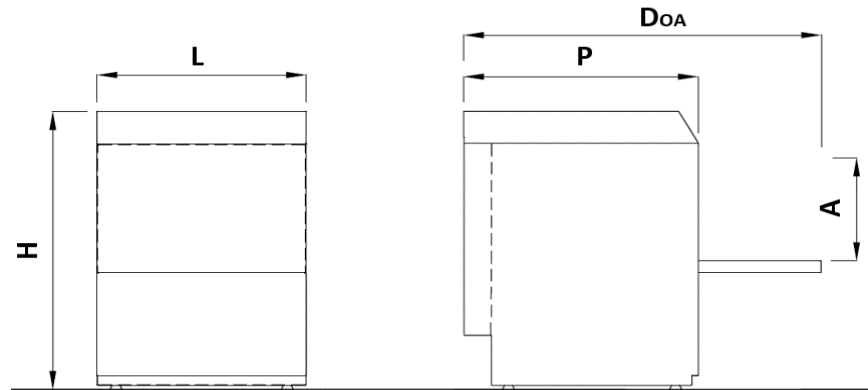


01/10/2018



## CARATTERISTICHE STANDARD / CARACTÉRISTIQUES STANDARD STANDARD FEATURES / PRODUKTFEATURES

Pannello comandi / Tableau de commandes Control panel / Steuertafel	<b>ELECTRONIC EVO2</b>
Mulinello di lavaggio / Tourniquet de lavage Wash arm / Wascharm	<b>2 - Stainless steel</b>
Mulinello di risciacquo / Tourniquet de rinçage Rinse arm / Klarspülarm	<b>2 - Stainless steel</b>
Dosatore detergente / Doseur détergent detergent injector / Spülmitteldosierer	<b>Standard</b>
Dosatore brillantante / Doseur de produit séchant Rinse aid injector / Klarspülmittel-Dosiergerät	<b>-</b>
Dos. peristaltico brillantante / Péristaltique du produit séchant Peristaltic rinse aid injector / Peristaltische Klarspülmittel-Dosierpumpe	<b>Standard</b>
Break tank / Break tank Break tank / Break tank	<b>Standard</b>
Addolcitore / Adoucisseur Water softener / Wasserenthärter	<b>Standard</b>
Pompa scarico / Pompe de vidange Drain pump / Ablaufpumpe	<b>Standard</b>
Diagnostica Wi-Fi / Diagnostiquer Wi-Fi Diagnose Wi-Fi / Diagnostizieren von Wi-Fi	<b>Optional</b>

## CARATTERISTICHE TECNICHE / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES TECHNICAL FEATURES / TECHNISCHE DATEN

Dimensioni esterne / Dimensions extérieures External size / Abmessungen	<b>473x539x700</b>	<b>LxPxH</b>	[mm]
Ingombro porta aperta / Dimensions avec porte ouverte Overall size / Abmessung bei geöffneter Tür	<b>840</b>	<b>D OA</b>	[mm]
Passaggio utile / Hauteur de passage Clearance / Zwischenraum	<b>275</b>	<b>A</b>	[mm]
Dimensioni cestello / Casier Rack size / Korbmaß	<b>400x400</b>		[mm]
Volume vasca / Capacité de la cuve Tank size / Tankinhalt	<b>6</b>		[lt]
Consumo risciacquo / Consommation d'eau de rinçage Rinse water consumption / Wasserverbrauch	<b>2</b>		[lt]
Pompa lavaggio / Pompe de lavage Wash pump / Waschpumpe	<b>0,37</b>		[kW]
Resistenza vasca / Résistance de la cuve Tank heater element / Tankheizung	<b>2</b>		[kW]
Resistenza boiler / Résistance du surchauffeur Booster heater element / Boilerheizung	<b>3</b>		[kW]
Potenza installata / Puissance de raccordement Installed load / Gesamtanschlusswert	<b>3</b>		[kW]
Cicli / Cycles Cycles / Programme	<b>60 / 120 / 180 / 480</b>		[sec]

I dati, le informazioni, le immagini contenute in questo documento hanno scopo informativo e non costituiscono vincolo contrattuale. La società si riserva il diritto di aggiornarle senza preavviso.  
Toute les indications, photos et chemins de cette fiche technique sont données à titre indicatif et n'ont aucune valeur contractuelle. Elles peuvent modifier à tout instant sans préavis.  
All data, photos or indications on this technical sheet are given for information and have no contractual value. They are subject to change without notice.  
Alle Daten, Fotos oder Angaben auf diesem technischen Datenblatt dienen dazu zu informieren und haben keinen Vertragswert. Änderungen vorbehalten.

01/10/2018

Produzione oraria / Cycles par heure Output cycles per hour / Zyklen pro Stunde	60 / 30 / 20 / 8	[cycle/h]
Alimentazione elettrica / Tension de raccordement Electrical supply / Spannung	230V/50Hz	
Rumorosità / Bruit Noise / Arbeitsplatzbezogener Emissionswert	58	[dBA]
Peso / Poids Weight / Gewicht	39	[kg]

Dati teorici con fornitura acqua a 55°C  
Donnée théoriques avec alimentation d'eau à 55°C  
Theoretical data with water supply at 55°C  
Theoretische daten mit Wasserverzorgung auf 55°C

Per durezza dell'acqua superiore a 120ppm, è consigliato l'uso di un addolcitore. Non è adatto con acqua calda oltre 30°C  
Au-delà de 12°f de la dureté de l'eau, un adoucisseur est conseillé. Dans ce cas la température de l'eau doit être inférieure a 30°C  
Where water hardness exceeds 8,43°e, a water softener is required. Not suitable for hot water over 30°C  
Wenn die Wasserhärte 6,74°d übersteigt, ist ein Wasserentärter erforderlich. Nicht geeignet über 30°C

## ACCESSORI / ACCESSOIRES STANDARD EQUIPMENT / ZUBEHÖR

- **Maquina en doble pared.**
- **Cuba y puerta de acero AISI 304.**
- **Cuba totalmente impresa con esquinas redondeadas y fondo inclinado.**
- **Puerta aislada y contrabalaceada.**
- **Dos brazos lavado inox y dos brazos de enjuague inox giratorios y independientes.**
- **Sistema de filtrado extraible por el doble filtro.**
- **Dispensador de abrillantador peristáltica ajustable desde el panel de control.**
- **El sistema de enjuague HY-NRG a través del break tank, bomba del aumento de la presión y caldera aislada mantiene la temperatura fijada y la presión de agua usada en la constante de la aclaración.**
- **Sistema stand-by para ahorro de energía.**
- **Panel de control electrónico con pantalla TFT 45x60 mm colores de alta resolución con visualización directa de temperaturas, fases de trabajo y eventuales anomalías.**
- **Dos niveles de menú: un menú para el operador y otro para el técnico protegido por código.**
- **Cuatro ciclos de lavado cambiables, dedicados a los distintos tipos de lavavajillas a lavar + ciclo con enjuague en frío.**
- **Registro de la cantidad de ciclos diarios y totales realizados.**

01/10/2018

## CARATTERISTICHE GENERALI / CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES GENERAL FEATURES / ALLGEMEINE MERKMALE

*I dati, le informazioni, le immagini contenute in questo documento hanno scopo informativo e non costituiscono vincolo contrattuale. La società si riserva il diritto di aggiornarle senza preavviso.  
Toute les indications, photos et chemins de cette fiche technique sont données à titre indicatif et n'ont aucune valeur contractuelle. Elles peuvent modifier à tout instant sans préavis.  
All data, photos or indications on this technical sheet are given for information and have no contractual value. They are subject to change without notice.  
Alle Daten, Fotos oder Angaben auf diesem technischen Datenblatt dienen dazu zu informieren und haben keinen Wert. Änderungen vorbehalten.*

- **Macchina a doppia parete.**
- **Vasca, e porta fabbricate in acciaio AISI 304.**
- **Vasca completamente stampata con angoli arrotondati e fondo inclinato.**
- **Porta coibentata e controbilanciata.**
- **Due giranti di lavaggio in inox e due giranti di risciacquo in inox, rotanti e indipendenti.**
- **Sistema smontabile di doppio filtraggio in vasca.**
- **Dosatore brillantante peristaltico regolabile dal pannello comandi.**
- **Sistema di risciacquo HY-NRG tramite break tank, pompa di aumento pressione e boiler coibentato mantiene costante sia la temperatura impostata sia la pressione di acqua usata nel risciacquo.**
- **Sistema STAND-BY per il risparmio energetico.**
- **Pannello comandi elettronico con schermo TFT 45x60 mm colori ad alta risoluzione con visualizzazione diretta di temperature, fasi di lavorazione ed eventuali anomalie.**
- **Due livelli di menù: un menù per l'operatore e uno per il tecnico protetto da codice.**
- **Quattro cicli di lavaggio modificabili, dedicati alle varie tipologie di stoviglie da lavare + ciclo con risciacquo freddo.**
- **Registro della quantità di cicli quotidiani e totali effettuati.**

- **Machine et porte à double paroi**
- **Tank and door fabriquée en acier inoxydable AISI 304.**
- **Cuve lavage embouti à angles arrondis, fond incliné vers les filtres.**
- **Porte contre balancée e isolée.**
- **Deux bras de lavage en inox et deux bras de rinçage en inox, rotatif et indépendants.**
- **Système de double filtres, facile à nettoyer.**
- **Doseur de produit de rinçage péristaltique, réglable sur l'écran du panneau de commande.**
- **Le système de rinçage HY-NRG avec break tank, pompe de surpression et boiler atmosphérique isolé maintient constante la température réglée et la quantité d'eau utilisées pour le rinçage.**
- **Système de mise en veille pour l'économie d'énergie et fonction pour l'épargne énergétique en mode stand-by.**
- **Panneau de commande électronique avec Ecran TFT 45x60 mm à couleur et en haute résolution permettant la programmation intuitive de la machine et la visualisation directe des températures, phases de travail, horaires et anomalies éventuelles.**
- **Quatre cycles de lavage modifiables dédiés aux différents types de vaisselle à laver + cycle avec incage froid.**
- **Deux niveaux de menu: un menu opérateur et un menu technique protégés par code d'accès (SAV).**
- **Enregistrement de la quantité de cycles quotidiens e totales effectués.**

01/10/2018

## CARATTERISTICHE GENERALI / CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES GENERAL FEATURES / ALLGEMEINE MERKMALE

*I dati, le informazioni, le immagini contenute in questo documento hanno scopo informativo e non costituiscono vincolo contrattuale. La società si riserva il diritto di aggiornarle senza preavviso.  
Toute les indications, photos et chemins de cette fiche technique sont données à titre indicatif et n'ont aucune valeur contractuelle. Elles peuvent modifiés à tout instant sans préavis.  
All data, photos or indications on this technical sheet are given for information and have no contractual value. They are subject to change without notice.  
Alle Daten, Fotos oder Angaben auf diesem technischen Datenblatt dienen dazu zu informieren und haben keinen Wert. Änderungen vorbehalten.*

- **Double-skinned cabinet and door**
- **Tank and door made of stainless inox AISI 304.**
- **Press-moulded wash tank with radial corners, inclined to filters.**
- **Counter-balanced and insulated door.**
- **Two wash and two rinse stainless-steel arms, independent and rotary.**
- **Easy-clean-dual-filter system.**
- **Peristaltic rinse aid auto-dosing unit, adjustable from control panel.**
- **HY-NRG rinse function with break tank, pressure booster pump and insulated atmospheric boiler keeps the set temperature and quantity of water used in rinsing at constant levels.**
- **Stand-by system for energy saving**
- **Electronic control panel with high-resolution colour TFT 45x60mm screen for easy use of the machine.**
- **Four purpose-designed washing cycles for various types of crockery to be washed + cold rinse cycle.**
- **Two menu levels: an operator and a technical menu, protected by a pin code (after-sales service).**
- **Counter of daily and total number of cycles.**

- **Doppelwandige Maschine und Tür.**
- **Tank und Tür aus AISI 304 Edelstahl.**
- **Voll gedruckter Tank mit abgerundeten Ecken und nach den Filtern geneigtem Boden.**
- **Gedämmte ausgeglichene Tür.**
- **Zwei Wascharme aus Edelstahl und zwei Spülarme aus Edelstahl - drehend und unabhängig.**
- **Ausbaubares System mit Doppelfilterung im Tank.**
- **Durch Kontrolltafel regulierbare, peristaltische Dosiervorrichtung.**
- **Das HY-NRG-Spülensystem mit Break Tank, Druckanstiegpumpe und gedämmtem Boiler hält die eingestellte Temperatur und den Spülwasserdruck konstant.**
- **STAND-BY-System zur Energieeinsparung.**
- **Elektronische Steuerung mit hochauflösendem TFT-Farbdisplay 45x60 mm mit direkter Anzeige von Temperaturen, Phasen und etwaigen Anomalien.**
- **Zwei Menüebenen: Einmal für den Betreiber und einmal für den Techniker (durch Code geschützt).**
- **Vier änderbare Waschgänge für die verschiedenen Arten von zu waschendem Geschirr+ kalter Spülzyklus.**
- **Liste der Menge der täglichen und totalen durchgeführten Waschgänge.**